

沈復〈坎坷記愁〉

∞10

投影片製作：王靖婷

分段大意

- 首段：敘述人生坎坷之因
- 次段：敘述芸娘奉翁（公公）之命代寫家書，又奉姑（婆婆）之命停寫，不欲自剖，致翁誤會。
- 三段：因替公公覓小妾，未先稟告婆婆，失歡於姑。
- 四段：因替小叔作保，及私信中對翁姑的稱呼不當，致被翁攆出。沈復肅書認錯，攜婦別居，化解翁婆媳糾紛。
- 翁媳誤會冰釋，全家團圓。

問題引導

➤ 芸娘因哪些事情惹公公生氣？



➤ 芸娘因哪件事情惹婆婆不快樂

➤ 沈復如何處理公媳糾紛(處理方式)? 和焦仲卿有何不同?

請尊重智慧財產權

問題引導：

芸娘因哪些事情惹公公生氣？ 1

- 乾隆乙巳，隨侍吾父于海甯官舍。芸於吾家書中附寄小函，吾父曰：“媳婦既能筆墨，汝母家信付彼司之。”
- 後家庭偶有閑言，吾母疑其述事不當，乃不令代筆
- 吾父見信非芸手筆，詢余曰：“汝婦病耶？”余即作劄問之，亦不答。
- 久之，吾父怒曰：“想汝婦不屑代筆耳！”
- 迨余歸，探知委曲，欲為婉剖，芸急止之曰：“甯受責于翁，勿失歡于姑也。”竟不自白。

問題引導： 芸娘因哪些事情惹公公生氣？2

- 芸來書曰：“啟堂弟曾向鄰婦借貸，倩芸作保，現追索甚急。”余詢啟堂，啟堂轉以嫂氏為多事，余遂批紙尾曰：“父子皆病，無錢可償，俟啟弟歸時，自行打算可也。”
- 未幾病皆愈，余仍往真州。芸覆書來，吾父拆視之，中述啟弟鄰項事，且云：“令堂以老人之病由姚姬而起，翁病稍痊，宜密囑姚托言思家，妾當令其家父母到場接取。實彼此卸責之計也。”
- 吾父見書怒甚，詢啟堂以鄰項事，答言不知，遂劄飭余曰：“汝婦背夫借債，讒謗小叔，且稱姑曰令堂，翁曰老人，悖謬之甚！我已專人持劄回蘇斥逐，汝若稍有人心，亦當知過！”

問題引導： 芸娘因哪件事情惹婆婆不快？

• 有同事俞孚亭者挈眷居焉。吾父謂孚亭曰：“一生辛苦，常在客中，欲覓一起居服役之人而不可得。兒輩果能仰體親意，當於家鄉覓一人來，庶語音相合。”

• 孚亭轉述于余，密劄致芸，倩媒物色，得姚氏女。芸以成否未定，未即稟知吾母。其來也，托言鄰女為嬉遊者。

• 及吾父命余接取至署，芸又聽旁人意見，托言吾父素所合意者。吾母見之曰：“此鄰女之嬉遊者也，何娶之乎？”芸遂並失愛于姑矣。

問題引導： 沈復如何處理公媳糾紛？

- 余接此劄，如聞晴天霹靂，即肅書認罪，覓騎遄歸，恐芸之短見也。
- 到家述其本末，而家人乃持逐書至，歷斥多過，言甚決絕。芸泣曰：“妾固不合妄言，但阿翁當恕婦女無知耳。”
- 越數日，吾父又有手諭至，曰：“我不為已甚，汝攜婦別居，勿使我見，免我生氣足矣。”
- 乃寄芸於外家，而芸以母亡弟出，不願往依族中，幸友人魯半舫聞而憐之，招余夫婦往居其家蕭爽樓。